

## Zmluva o nájme poľnohospodárskych pozemkov a iných nehnutelností č.: 2021/2019-07-04/NPP

uzatvorená podľa ustanovenia § 663 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov v znení neskorších predpisov.

### Článok I. Zmluvné strany

**Prenajímateľ :**     **Danica Kokošová**  
1 Francis Road  
CRO 2RT Croydon  
London, Veľká Británia  
Rod.číslo :.....  
Dátum nar.:  
Tel.číslo: .....  
Email: .....

**Nájomca :**     **Mestské lesy Dobšiná, spol. s r. o.**  
Turecká 54/51, 049 25 Dobšiná  
v zastúpení: **Marcel Kollárik**, konateľ spoločnosti  
IČO: 31683410,  
DIČ: 2020500757,  
IČ DPH: SK2020500757  
Bankové spojenie: SLSP Rožňava,  
IBAN: SK680900000000099644163  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., v oddieli Sro,  
vložka č. 4039/V.  
E-mail: [ml@mldobsina.sk](mailto:ml@mldobsina.sk)

(ďalej iba „účastník č.2“)

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je **prenájom trvale trávnatých pozemkov:**
  - a) v k.ú.: Dobšiná
  - b) na LV č. 3647, ktorý je prílohou tejto zmluvy
  - c) **o výmere 0,0095 ha**
za podmienok uvedených v tejto zmluve.

#### ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

| PARCELY registra "E" evidované na katastrálnej mape určeného operátu |             |                         |              |                |
|--|-------------|-------------------------|--------------|----------------|
| Parcelné číslo   | Výmera v m2 | Druh pozemku            | Pôvodné k.ú. | Umiest pozemku |
| 6765   | 4576        | Trvale trávnatý pozemok | 0            | 2              |

## ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

| Vlastníci                              |  |                        |
|--|--|------------------------|
| Por. číslo                             | Titul, meno, priezvisko, rodné meno,/ Názov rodné číslo/, IČO, Miesto trvalého pobytu / Sídlo, Štát, Dátum narodenia | Spoluvlastnícky podiel |
| 1.                                     | Mráz Ľudovít (žena Mária r.Matejzlová) (SPF)   | 1/4                    |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| D-650/47-8                             |  |                        |
| PKV 2038                               |  |                        |
| Rozhodnutie OU OK c.ROEP 353/1999      |  |                        |
| 2.                                     | Mráz Samuel (žena Mária r. Turzáková) (SPF)  | 1/4                    |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| D-650/47-8                             |  |                        |
| PKV 2038                               |  |                        |
| Rozhodnutie OU OK c.ROEP 353/1999      |  |                        |
| 3.                                     | Matejzel Igor r. Matejzel, Jarková 346/18, Dobšiná, PSČ 049 25, SR, Dátum narodenia:                                 | 1/8                    |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| Uznesenie 7D 1/2018 Z-1154/2019-165/19 |  |                        |
| PKV 2038                               |  |                        |
| Rozhodnutie OU OK c.ROEP 353/1999      |  |                        |
| 4.                                     | Mrázová Lenka, Arm.Gen.Svobodu 4, 080 01 Prešov,   | 1/4                    |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| 19D-1258/95,Dnot.384/95 PVZ-95/98      |  |                        |
| PKV 2038                               |  |                        |
| Rozhodnutie OU OK c.ROEP 353/1999      |  |                        |
| 6.                                     | Ondrejčík Jaroslav r. Ondrejčík, Slnečná 1673/2, Rožňava, PSČ 048 01,SR, Dátum narodenia:                            | 1/48                   |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| Uznesenie 7D 1/2018 Z-1154/2019-165/19 |  |                        |
| 7.                                     | Kokošková Danica r. Ondrejčíková, 1 Francis Road, CRO 2RT Croydon, London, Veľká Británia, Dátum narodenia:          | 1/48                   |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| Uznesenie 7D 1/2018 Z-1154/2019-165/19 |  |                        |
| 8.                                     | Sosková Ľudmila r. Ondrejčíková, Mgr., Kuzmányho 31, Kežmarok, PSČ 060 01, SR, Dátum narodenia:                      | 1/48                   |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| Uznesenie 7D 1/2018 Z-1154/2019-165/19 |  |                        |
| 9.                                     | Ondrejčík Ľubomír r. Ondrejčík, Ing.arch., Cisárska Bašta 555/8, Nové Zámky PSČ 940 01,SR, Dátum narodenia:          | 1/48                   |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| Uznesenie 7D 1/2018 Z-1154/2019-165/19 |  |                        |
| 10.                                    | Lešková Janka r. Ondrejčíková, Jasuschová 1185/18, Košice, PSČ 040 00, SR, Dátum narodenia:                          | 1/48                   |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>             |  |                        |
| Uznesenie 7D 1/2018 Z-1154/2019-165/19 |  |                        |

|   |   |      |
|---|---|------|
| 11.   | Ondrejčík Miloslav r. Ondrejčík, Zakarpatská 1914/15, Rožňava, PSČ 048 01, SR, Dátum narodenia: | 1/48 |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>                                      |   |      |
| Uznesenie 7D 1/2018 Z-1154/2019-165/19                          |   |      |
| 5.  | Slovenský pozemkový fond Bratislava, Búdková 36, 817 47 Bratislava                              |      |
| <i>Tituly nadobudnutia</i>                                      |   |      |
| <b>K vlastníkovi č.1,2 je správa ku všetkým nehnuteľnostiam</b> |   |      |

### Článok III. Účel nájmu

1. Účelom nájmu je umožniť obhospodarovateľovi lesov rekonštrukciu protipožiarnej cesty za účelom ochrany mestského majetku pred požiarmi.

### Článok IV. Doba nájmu

1. Zmluva o nájme sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2025 s ročnou výpovednou lehotou.

### Článok V. Cena nájmu, splatnosť a spôsob platby

1. Výška nájomného ja stanovená dohodou zmluvných strán vo výške: 40 € /1ha/ slovom štyridsať eur t.j. celkom 40 €/ha x 0,0095 ha= 0,38 € zaokr. 1,00 €

Výška nájomného je určená smernicou č. 30/2019 Mestských lesov podľa jednotlivých druhov pozemkov (v prípade pochybností je rozhodujúci druh pozemku podľa registra „C“ evidovaný na katastrálnej mape) nasledovne:

**40,00 Eur/ha** ročne výmery **ornej pôdy, trvalých trávnatých porastov a záhrad**

**40,00 Eur/ha** ročnej výmery **zastavanej plochy**

**40,00 Eur/ha** ročnej výmery ostatných druhov pozemkov

Každé nájomné, ktoré je menšie ako 1,- €/rok sa zaokrúhľuje na 1,- €/rok.

2. Nájomca bude povinný uhradiť prenajímateľovi dohodnuté nájomné aj v prípade, že dochádza v dôsledku obmedzení a opatrení vyplývajúcich zo zákazov a iných podmienok ochrany prírody a krajiny ustanovených týmto zákonom o ochrane prírody a krajiny alebo na jeho základe k obmedzeniu bežného obhospodarovania. V takomto prípade má však nájomca právo na uplatnenie finančnej náhrady za toto obmedzenie.
3. Nájomné je splatné do 31. 12. príslušného roka.
4. Nájomca zaplatí cenu nájmu bezhotovostne prevodným príkazom na číslo účtu prenajímateľa: ....., poštovou poukážkou alebo hotovostne v pokladni spoločnosti

## **Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca za zaväzuje:
  - a) Využívať nehnuteľnosť len pre potrebu s predmetom podnikania a na dohodnutý účel,
  - b) Platiť prenajímateľovi nájomné vo výške, spôsobom a v termínoch dohodnutých v článku V. tejto zmluvy,
  - c) Zaplatiť daň z nehnuteľnosti príslušnému správcovi dane podľa Zákona č. 582/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov, k čomu ho prenajímateľ splnomocňuje touto zmluvou.
2. Nájomca nie je oprávnený nakladať s predmetom nájmu inak ako je v zmluve uvedené, najmä nesmie postúpiť užívacie práva iným fyzickým osobám resp. právnickým osobám.
3. Nájomca zodpovedá za škody, ktoré vznikli na predmete nájmu v dôsledku jeho zavineného protiprávneho konania.
4. Nájomca znáša náklady spojené s užívaním prenajatého predmetu nájmu, jeho udržiavaním v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu.
5. Prenajímateľ je oprávnený vstupovať na predmet nájmu za účelom kontroly, či nájomca užíva pozemok v súlade s touto zmluvou, zákonom o lesoch č. 326/2005 Z.z. a platným PSL.
6. Nájomca je povinný po skončení nájomného vzťahu odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.
7. Nájomca, resp. prenajímateľ nezodpovedá za škody spôsobené na majetku druhého živelnými pohromami.
8. Pri zmene prenajímateľa zmluvný vzťah pokračuje podľa dohodnutých podmienok. Zmluva sa upraví dodatkom, kde sa uvedie nový prenajímateľ.
9. Umiestňovanie a výstavba drobných stavieb a zariadení na lesných pozemkoch vo vlastníctve prenajímateľa bude možná iba na základe písomnej dohody.

## **Článok VII. Ukončenie nájmu**

1. Nájom zaniká:
  - a) uplynutím lehoty uvedenej v Článku IV tejto zmluvy,
  - b) písomnou výpoveďou. Výpovedná lehota je jeden rok.
  - c) dohodou zmluvných strán o skončení nájmu
2. Prenajímateľ môže odstúpiť od zmluvy:
  - a) ak nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s dojednanými zmluvnými podmienkami,
  - b) nájomca napriek písomnej výzve nezaplatil splatné nájomné ani v náhradnom termíne stanovenom vo výzve.
3. Ak prenajímateľ alebo nájomca rok pred uplynutím času, na ktorý bol nájom dohodnutý, písomne nevyzve druhú zmluvnú stranu na vrátenie a prevzatie prenajatého pozemku po skončení nájmu, zmluva sa obnovuje na určitý čas podľa vzájomnej dohody nájomcu a prenajímateľa.

## **Článok VIII. Ostatné podmienky**

1. Akékoľvek zmeny, doplnky alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť urobené len v písomnej forme, a to po predchádzajúcom vzájomnom prerokovaní a následnom podpise obidvoch zmluvných strán, čím sa tieto zmeny, doplnky alebo dodatky stávajú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Výkon práva poľovníctva je predmetom osobitnej zmluvy.
3. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov na webovej stránke nájomcu.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami zmluvných strán.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke nájomcu na základe zákona č. 546/2010 Z. z. ,
6. Na právne pomery neupravené touto zmluvou sa vzťahujú všeobecne platné právne predpisy.
7. Táto zmluva je vyhotovená v **4 exemplároch**, ktoré sú identické, prenajímateľ obdrží 1 exemplár a nájomca 3 exempláre tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, zmluvu o nájme uzavreli slobodne, prečítali si a jej obsahu porozumeli, že táto nebola dojednaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a autentickosť zmluvy potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

## **Článok IX. Súhlas so spracovaním osobných údajov**

Prenajímateľ svojím podpisom na tejto zmluve zároveň udeľuje svoj výslovný súhlas nájomcovi so spracúvaním svojich osobných údajov v rozsahu:  
meno, priezvisko, titul (akademická hodnosť),  
rodné číslo,  
dátum narodenia,  
trvalé bydlisko,  
kontaktné údaje (telefónne číslo, email).  
podľa § 13 zák. č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov na účely vedenia evidencie vlastníkov, prenajímateľov a užívateľov lesných pozemkov a úhradu nájomného.  
Súhlas so spracúvaním osobných údajov je daný na dobu neurčitú - platí do času, kým ho prenajímateľ písomne neodvolá.

V Dobšinej, dňa: .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....

.....